



Használati útmutató | Jótállási jegy

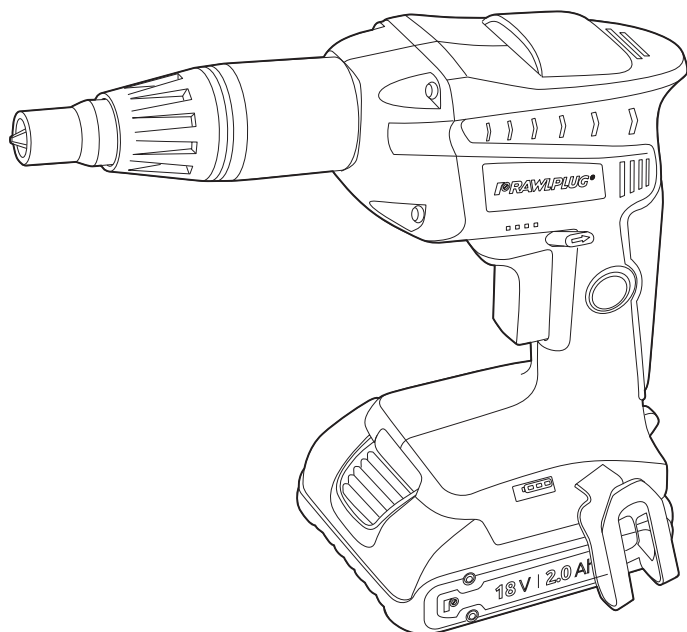
Akkumulátoros gipszkarton csavarozó **R-PDS18**

HU Használati útmutató
HU Jótállási jegy

Használati útmutató

Akkumulátoros gipszkarton csavarozó

R-PDS18



A Használati útmutató kiadási dátuma: 2020 szeptember 24.
Gyártó: RAWLPLUG S.A. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław, Lengyelország



Az gipszkarton csavarozó nem megfelelő és nem biztonságos használata halált vagy súlyos sérülést okozhat. A gépet használó személynek annak használata előtt el kell olvasnia és értelmeznie kell a használati útmutató tartalmát. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy a későbbi felhasználók számára is elérhető legyen.

TARTALOMJEGYZÉK 

Az elektromos kéziszerszám leírása	5
Műszaki adatok	6
Az elektromos kéziszerszám használata	7
Karbantartás	10
Általános biztonsági előírások	10
Utasítások az csavarozó biztonságos használatával kapcsolatban	12
Jótállás	14
Eredeti EU megfeleléségi nyilatkozat	15
Jótállási jegy	17

JELMAGYARÁZAT 

Olvassa el a használati útmutatót		Viseljen védőszemüveget	
Környezetvédelem és veszélyes anyagok		Viseljen fülvédőt	
Újrahasznosítás		Viseljen pormaszkot	
Megjegyzések		Viseljen védőkesztyűt	
Megfelel a vonatkozó európai előírásoknak			

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a hatályban lévő környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell leadni. Az elektromos kéziszerszámokat és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé! A szerszám tartalmazhat veszélyes anyagokat/vegyszereket, melyek az emberi egészségre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A használatra már nem alkalmas elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és a vonatkozó előírások szerint kell leadni.

A külön gyűjtött hulladék termékek és anyagok egy része újrahasznosítható. Ez egyrészt óvja a természetet, másrészt csökkenti az alapanyag igényt. Tartsa be a helyileg hatályos rendelkezéseket minden esetben, amikor az elektromos hulladék leadása gyűjtőponthoz kötött vagy új termék vásárlásakor az eladónak leadandó. A Rawlplug S.A. szervizközpont tud felvilágosítást adni a hulladékleadással kapcsolatban.



JELLEMZŐK ÉS ELŐNYÖK ∨

1/4"-os belső számbefogó csatlakozás a gyors behajtóhegy csere érdekében

Automata tár sorozatcsavarozáshoz és gyorsabb munkavégzéshez

Precízen beállítható behajtási mélység állítás a precíz csavarozás érdekében

Orrész egy csavarhoz - precíz munkához

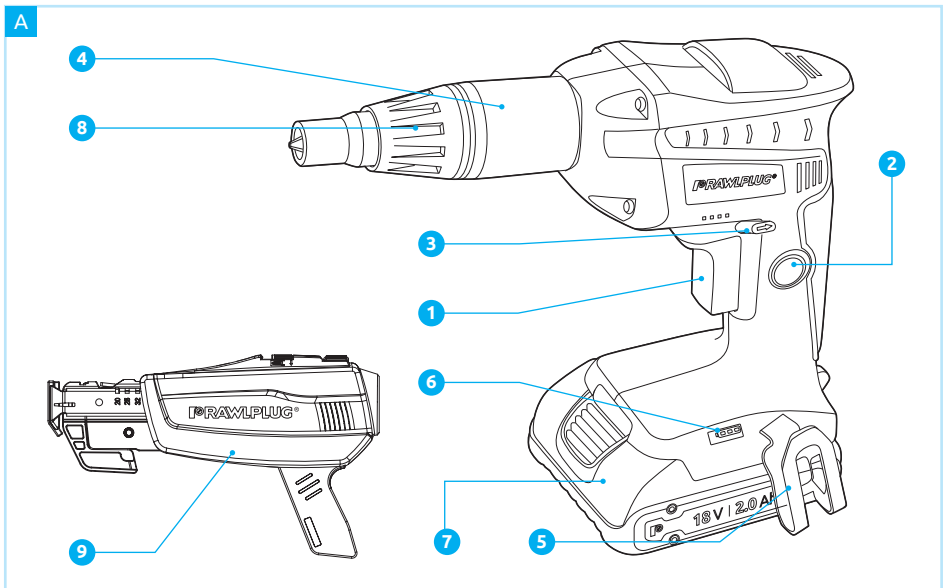
Billentyűzár a folyamatos használathoz, amely fokozza a felhasználói kényelmet és felgyorsítja a munkát

Az övakasztó lehetővé teszi a munkát olyan helyen, ahol nem lehet a gépet letenni

A szerszámgép kompatibilis a Rawlplug 18 V-os akkumulátor rendszerével

FIGYELEM!

Kérem, alaposan olvassa végig az egész használati útmutatót, mielőtt használatba veszi az elektromos kéziszerszámot különös figyelmet fordítva a figyelmeztetésekre. Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat. A gép számos funkciójával gyorsítja és könnyíti a munkáját, mindamellett, hogy tervezésekor különös gondot fordítottak a biztonságos használatára, a teljesítmény, a megbízhatóság és a könnyű kezelhetőség érdekében.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMGÉP LEÍRÁSA ✓**A GÉP RÉSZEI (A KÉP)**

1. Működtető billentyű (A-1)
2. Billentyűzár A-2
3. Forgásirány-váltó kapcsoló A-3
4. 1/4" belső hatlapú szerszámbe fogó A-4
5. Övakasztó A-5
6. Akkumulátor töltöttségi szint kijelző A-6
7. Akkumulátor A-7
8. Orrrész egy csavarhoz A-8
9. Automata tár A-9

KÉSZLET TARTALMA

1. R-PDS18 gipszkarton csavarozó
2. Orrrész egy csavarhoz
3. Használati útmutató és garancia jegy

*A tényleges termék eltérhet a képen láthatótól.

AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM RENDELTEÉSE

Az R-PDS-18 egy Li-ion akkumulátorral működő gipszkarton csavarozó, mely gipszkarton csavarok be- és kihajtására használható gipszkarton táblák fához és fémhez történő rögzítésekor.

Az elektromos szerszámgép és tartozékai csak a használati útmutató szerinti rendeltetési céloknak megfelelően használhatók. Bármilyen más célra használni őket tilos.

MŰSZAKI ADATOK

AKKUMULÁTOROS CSAVARBEHAJTÓ

MODELLSZÁM	R-PDS18
Akkumulátor feszültség	18 V
Motor típusa	szénkefés
Akkumulátor típusa	Li-Ion
Fordulatszám	0 - 5000 /perc
Szerszámbefogó típusa	1/4" HATLAPÚ
Csavarátmérő	2,5 - 4,2 mm
Csavarhossz	2- 57 mm
Nettó súly	1,2 kg

ZAJ- ÉS REZGÉSKIBOCSÁTÁS

A zajszintek mérése az EN 62841 szabvány szerint történt. Egy adott készülékre vonatkozólag az A skála szerint meghatározott és normál körülmények mellett a gép által kibocsátott zaj zajszint:

Hangnyomásszint L_{pA}	70 dB
Hangerőszint L_{WA}	81 dB
Toleranciatényező K	3.0 dB


Viseljen fülvédőt!


Az EN 62841 szabvány szerint mért teljes rezgéskibocsátási érték, ah (három irány vektorösszege), és a mérés bizonytalansági tényező, K:


ah	1.0 m/s ²
K	1.50 m/s ²


A használati útmutatóban megadott rezgésszintek az EN 62841 szabványban megadott mérési eljárásnak az eredményei. A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alapvető felhasználásainak a mérési adata. Ha az elektromos kéziszerszámot más célra vagy más elektromos kéziszerszámmal használják, vagy nem megfelelően van karbantartva, a rezgésszint eltérhet a megadottól. Ugyanez vonatkozik a tartozékokra is. Ahhoz, hogy a gép üzemeltetője megfelelően védve legyen a vibráció hatásai ellen, egyéb biztonsági intézkedéseket is kell tenni, annak érdekében, hogy a használó személy keze meleg maradjon az üzemeltetés folyamán.


AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA


 FIGYELEM! Mielőtt bármilyen tartozékot vagy szerszámot felszerel a gépre, beállítá-sokat vagy karbantartást végez a gépen, vegye le róla az akkumulátort, ami által kiküszöbölhető, hogy a gép véletlenül elinduljon, és csökken a sérülés veszélye.


 FIGYELEM! Mielőtt bedugja a töltőt a kon-
nektorba, győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megfelel az eszköz adattábláján megadott feszültségnek és a használati útmutatóban megadott műszaki adatoknak.


 FIGYELEM! A használat nagyobb biztonsága érdekében a szerszámgép akkumulátorai túlterhelés elleni védelemmel vannak ellátva, ami túlterhelés esetén megszakítja az energiaellátást és azonnal leállítja a gépet. Ez a védelem azonban nem tud minden veszélyt kiiktatni.

 FIGYELEM! A szerszámgép használatánál számítani kell rá, hogy hirtelen egy pillanatra megugorhat a készülék a fűrés utolsó fázisában. A gép határozott tartása kellő biztonságot és munkakényelmet biztosít, és csökkenti ennek hatását.

 FIGYELEM! Csak a csavarozó szerszámbe-
fogójához illő tartozékokat használjon.

 FIGYELEM! Minden alkalommal nézze át az akkumulátort, hogy nincsen-e rajta mecha-
nikus sérülés. Szivároghat belőle az elektrolit, mely egészségre ártalmas. Ha az elektrolit bőrrel érintkezik, bő vízzel alaposan öblítse le. Amennyiben szembe kerül, bő tiszta vízzel alaposan öblítse ki és azonnal forduljon orvoshoz! Az elektrolit gyúlékony anyag, akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat tőle.

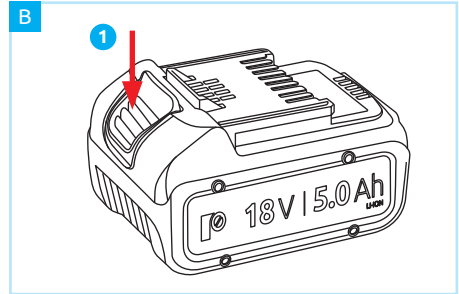
 FIGYELEM! Ne tegye ki alacsony hőmérsék-
letnek az akkumulátort, mert az nagy mér-
tékben csökkenti az élettartamát.

 FIGYELEM! Ne hagyja 40° C fölé hevülni és nem érheti tűz.

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJÉ

1. Állítsa a forgásirány-váltó kapcsolót biztonsági (középső) állásba.
2. Nyomja be és tartsa benyomva a rögzítő gombot (B-1) az akkumulátor elején. Csúsztassa ki az akku-
mulátort a gép markolatán lévő sínből.
3. Csúsztassa a feltöltött akkumulátort a gép mar-
kolatán lévő sínbe és tolja be addig, míg be

nem akad a helyére. Jellegzetes kattanó hang hallható, amikor az akkumulátor megfelelően rögzül az útvecsavarozó markolatán.



Az akkumulátor és a töltő részletes leírását, ami tartalmazza a töltési folyamat részleteit is, a saját használati útmutatóikban olvashatja.

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINT KIJELZŐ

Az R-PDS18 csavarbehajtón található kijelző (A6) mutatja az akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintjét. Ez az akkumulátoron lévő kijelzőtől függetlenül működik.


Hogy leolvassa a csavarbehajtó kijelzőjéről az ak-
kumulátor töltöttségi szintjét, nyomja meg picit a működtető billentyűt (A-1), (olyankor, amikor a gép irányváltója vagy az óramutató járása vagy az-
al ellentétes irány szerinti állapotban van). Ettől a LED kijelző világítani kezd (C kép).

3 LED világít – 70–100% töltöttségi szint


2 LED világít – 30–69% töltöttségi szint

1 LED világít – a töltöttségi szint 30% alatti

Egyik LED sem világít – az akkumulátor teljesen le-
merült vagy hibás.

 FIGYELEM! Ne hagyja az akkumulátort hosz-
szabb ideig teljesen lemerült állapotban,
mert maradandóan károsulhat tőle.

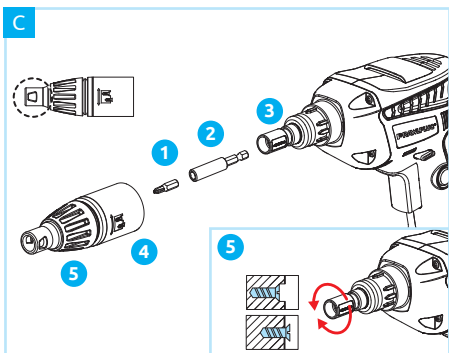
SZERSZÁMBEFOGÁS

 FIGYELEM! Ne érjen a szerszámokhoz vagy a munkadarabhoz közvetlenül a megmunkálás után, mert nagyon felforrósodhatnak a munka folyamán.

! FIGYELEM! Sose próbáljon szerszámot cserélni a tokmányban úgy, hogy lefogja a gép elejét és elindítja a csavarbehajtót, mert ez kárt tehet a tokmányban. A szárszámbe fogást/cserét a lentiek szerint kell elvégezni. Az R-PDS-18 csavarozó használható az egy csavarhoz való fejrészsel, vagy az automata tárral, melybe tárazott gipszkar-toncsavar való.

A BEHAJTÓ SZERSZÁM CSERÉJE AZ EGY CSAVARHOZ HASZNÁLHATÓ ORRÉSZ ESETÉN

1. Fogja meg erősen az egy csavarhoz használható orrész (C-4 kép) és határozott mozdulattal vegye le a gép testéről.
2. A 25 mm-es behajtóhegyeket mágneses adapterrel együtt (C-1/C-2) kell felszerelni a gépre. Csúsztassa be a mágneses adaptert (C-2) a csavarbehajtó szárszámbe fogójába (C-3). Jellegzetes kattanás hallható, amikor a behajtó megfelelően rögzül a helyén. Húzza meg a mágneses adaptert ellenőrzésképpen, hogy megfelelően rögzült-e.



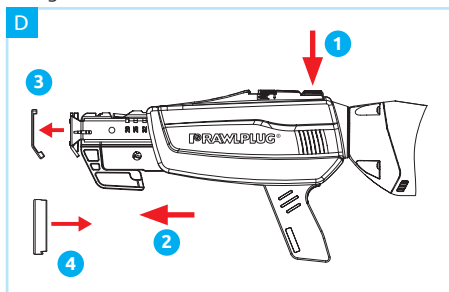
3. Tegye vissza a gép testére az egy csavarhoz használható orrész (C-4).

A BEHAJTÓ SZERSZÁM ELTÁVOLÍTÁSA

1. Fogja meg erősen az egy csavarhoz használható orrész (C-4 kép) és határozott mozdulattal vegye le a gép testéről.
2. Húzza hátra a rugós gyűrűt a tengelyen (C-3), ami által kinyílik a C-2 mágneses adaptert tartó zár. Vegye ki belőle az adaptert és a behajtóhegyet a szárszámbe fogóból.

A BEHAJTÓ SZERSZÁM CSERÉJE AZ AUTOMATA TÁR HASZNÁLATA ESETÉN

1. Csúsztasson egy 130 mm hosszú behajtóhegyet a csavarbehajtó szárszámbe fogójába (C-3). Jellegzetes kattanás hallható, amikor a behajtó megfelelően rögzül a helyén. Húzza meg a behajtóhegyet ellenőrzésképpen, hogy megfelelően rögzült-e.



2. Határozott mozdulattal csúsztassa rá az automata tárat (A-9) a gép testére (D). Az automata tár egy jellegzetes kattanással rögzül a helyén.

A BEHAJTÓ SZERSZÁM/AUTOMATA TÁR ELTÁVOLÍTÁSA

1. Fogja meg erősen az automata tárat (E-1/D-1) és határozott mozdulattal vegye le a gép testéről (D-2).
2. Húzza hátra a rugós gyűrűt a tengelyen (C-3), ami által kinyílik a behajtóhegyet tartó zár. Vegye ki a 130 mm-es behajtóhegyet a szárszámbe fogóból.

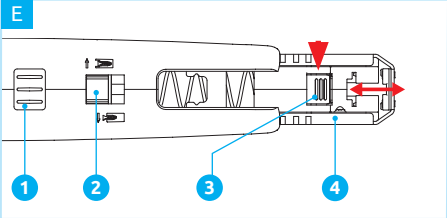
! FIGYELEM! Amennyiben 25 mm-es behajtóhegyet használ, használjon mágneses hosszabító adaptert is.

A CSAVARBEHAJTÁSI MÉLYSÉG ÁLLÍTÁSA AZ EGY CSAVARHOZ HASZNÁLHATÓ ORRÉSZ ESETÉN

A behajtási mélység állítása az állítógyűrűvel (C-5) történik az által, hogy a behajtó hegyét a kívánt mértékben túl kell tolni az orron található ütközőn.

1. A behajtási mélység növelése érdekében (a behajtóhegy kifelé tolása) tekerje az állítógyűrűt az óramutató járásával egyező irányba, a nyíl felé. A forgatásokor lépésenként kattanást lehet érezni. Minden kattanás 0,25 mm-rel állítja a behajtás mélységét.
2. A behajtási mélység csökkentése érdekében

(a behajtóhegy visszahúzása) tekerje az állítógyűrűt az óramutató járásával ellenkező



irányba, a nyíl irányában. Ezt mindaddig folytassa, amíg el nem érte a kívánt mélységet. A forgatáskor lépésenként kattantást lehet érezni. Minden kattantás 0,25 mm-rel állítja a behajtás mélységét.

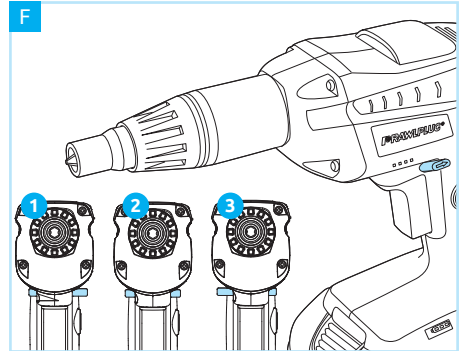
A CSAVARBEHAJTÁSI MÉLYSÉG ÁLLÍTÁSA AZ AUTOMATA TÁR HASZNÁLATA ESETÉN

A behajtási mélység állítása az elő-állító tolókapcsolóval (E-3) történik (fokozatokban) az által, hogy a behajtó hegyét (E-4) a kívánt mértékben túl kell tolni az automata táron található ütközőzn; ezen felül fokozatmentes finom állítási lehetőséget nyújt az E-2 tekerőgomb.

1. A behajtási mélység növelése érdekében (a behajtóhegy kifelé tolása) használja a tolókapcsolót (E-3), amivel beállíthatja az éppen használt csavar hosszához legmegfelelőbb mélységet. A beállítást próbálja ki egy csavar behajtásával. Amennyiben szükséges, az E-2-es gombbal végezzen finom beállítást. Ha az óramutató járásával ellenkezőleg tekeri a gombot, nő a behajtási mélység (ahogyan ez látható is az automata táron).
2. A behajtási mélység csökkentése érdekében (a behajtóhegy visszahúzása) használja a tolókapcsolót (E-3), amivel beállítja az éppen használt csavar hosszához legmegfelelőbb mélységet. A beállítást próbálja ki egy csavar behajtásával. Amennyiben szükséges, az E-2-es gombbal végezzen finom beállítást. Ha az óramutató járásával megegyezően tekeri a gombot, csökken a behajtási mélység (ahogyan ez látható is az automata táron).

A BILLENTYŰZÁR HASZNÁLATA

Mivel az R-PDS18 csavarbehajtó olyan kuplung mechanizmussal van ellátva, amely csak akkor ad át erőt a tengelynek, amikor a behajtóhegyet nekinyomja a behajtandó csavarnak/anyagnak, a tengely nem forog, ha nincs kapcsolat a behajtóhegy és a csavar vagy anyag között.

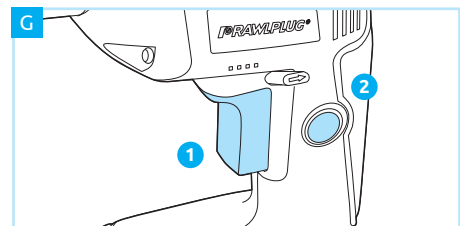


Indítsa el a gépet a működtető billentyű (G-1) megnyomásával és tartsa nyomva. Ezalatt nyomja be a billentyűzárát (G-2). Ezt követően, ha elengedi a billentyűzárát és a működtető billentyűt, a csavarbehajtó folyamatosan működni fog.

A tengely annak ellenére sem fog forogni, hogy a motor folyamatosan működik. Csak akkor adódik majd át erő a tengelynek, amikor a behajtóhegyet nekinyomja a csavar fejének.

Annak ellenére, hogy a motor folyamatosan működik, a gép biztonsággal használható a billentyűzár használata mellett (folyamatos üzemmódban), anélkül, hogy nyomnia kellene a működtető billentyűt minden alkalommal, amikor csavart hajt be.

A billentyűzár és a folyamatos üzemmód használatához állítsa a forgásirány kapcsolót (A-3) az óra járásá-




val megegyező forgásirányra (F-1).

A folyamatos üzemmód kikapcsolásához nyomja be és engedje el a G-1-es gombot.

FIGYELEM! A folyamatos üzemmód használata csak behajtáshoz (óra járása szerinti forgásirány) ajánlott. Ha a folyamatos üzemmódot kihajtásra (óra járásával ellentétes forgásirány) használja, kárt tehet a csavar fejében és az anyagban is.

KARBANTARTÁS

 **FIGYELEM!** Mielőtt bármilyen ellenőrzést vagy karbantartást végezne a készüléken, kapcsolja ki és válassza le az áramforrásról.

A SZÉNKEFE CSERÉJE

Ha a szénkefék elkopnak, egy időben mindkettőt ki kell cserélni. A szénkefe cserét csak és kizárólag szakszerviz végezheti.

A KÉSZÜLÉK ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készüléken a csavarok nincsenek-e kilazulva. Ha bármelyik csavar kilazul, azonnal húzza meg, hogy ne adódhassanak belőle problémák.

Biztonsági okokból és a garancia megmaradásának érdekében a kábel cseréjét csak márkaszerviz végezheti el, hogy a belső alkatrészek mindenképpen sértetlenek maradjanak.


TISZTÍTÁS


Mindig tartsa a készüléket és a szellőzőnyílásokat tisztán.


A szellőzőnyílásokat és a kapcsoló környékét rendszeresen ellenőrizze. Puha ronggyal vagy sűrített

levegővel távolítsa el a port. A tisztítás folyamán viseljen védőszemüveget.


Ha szükséges, a műanyag alkatrészek megtisztíthatók nedves rongy és enyhe mosószer használatával. A markolatok tisztaságára kiemelten ügyeljen. A piszkos markolat nehezítheti a gép megtartását, ami miatt elveszítheti az készülék felett az irányítást.

 **FIGYELEM!** Oldószerek és más agresszív és gyúlékony vegyszerek használata a készülék tisztítására tilos!

 **FIGYELEM!** A készüléket víz nem érheti. A szerszámgép semelyik részét se tartsa víz alá!

 **FIGYELEM!** A készülék biztonságos használata és megbízhatósága érdekében minden javítást (beleértve a szénkefe cserét is) szakszervizben kell elvégezni kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. A garancia elvesztését vonja maga után, ha szervizen kívül arra fel nem hatalmazott személy megbontja a gépet, ami ezenfelül üzemza-
var is okozhat és a felhasználót is veszélyeztetheti.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

 Alaposan olvasson át minden lent található figyelmeztetést és biztonsági utasítást.

A figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és súlyos sérülést okozhat. A figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat tartsa biztonságos helyen, hogy a későbbiekben is elérhetőek legyenek.

Tartsa meg ezt a Használati útmutatót.

A használati útmutatóban előforduló „elektromos szerszámgép” kifejezés vonatkozik minden hálózati áramról üzemeltetett (vezetékes), illetve akkumulátoros (vezeték nélküli) - ahol az akkumulátor a gép részét képezi - szerszámgépre.

- Alkohol, gyógyszer vagy kábítószer hatása alatt álló személynek a szerszámgépet használnia tilos.
- Az elektromos szerszámgép csak a rendeltetési céljára használható. Bármilyen más célra történő használata komoly balesethez vezethet.
- Az elektromos szerszámgép elektromos árammal működik. A műszaki paraméterei a gépen találha-

tó adattábláról olvashatók le.

- A gép üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy a helyi áramellátás megfelel-e az elektromos szerszámgépen lévő adattáblán feltüntetett adatoknak.

1. MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- A munka helyét tartsa rendben és megfelelően megvilágítva. A rendetlen környezet és a megfelelő megvilágítás hiánya balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámgépet robbanásveszélyes légkörben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámgép szikrázik, amely belobbanthatja a port vagy a vegyi gázokat.
- Ne engedjen gyermeket és illetéktelen személyt olyan helyre, ahol elektromos szerszámgép van használatban, mert a figyelme elterelődhet és elveszítheti a gép felett az irányítást.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a. Az elektromos szerszámgép csatlakozója bele kell, hogy illjen az elektromos konnektorba. Földeléssel ellátott elektromos szerszámgépet sose használjon hosszabbító kábelrel. Azzal, hogy nem módosít a gép csatlakozóján vagy a konnektoron csökkenti az áramütés veszélyét.
- b. Ne érjen olyan felülethez, ami földelve van vagy rövide van zárva szerkezeti elemmel, mint pl. csövek, hőszugárzók, központi fűtés radiátorai vagy hűtőgépek. Ha földelt vagy szerkezeti elemmel rövide zárt tárgyhoz hozzáér nő az áramütés veszélye.
- c. Az elektromos szerszámgépet nem érheti eső vagy nedvesség. Amennyiben az elektromos szerszámgép belsejébe víz kerül, megnő az áramütés veszélye.
- d. Ne terhelje túl a hálózati csatlakozókábelt. A szerszámgépet ne vigye vagy húzza odébb és húzza ki a hálózathoz a csatlakozókábelt fogva. Tartsa a hálózati kábelt távol hőforrástól, éles élektől és mozgó alkatrészekről. Ha a csatlakozókábel megsérül vagy összegabalyodik, megnő az áramütés veszélye.
- e. Kültéren csak kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelrel használja az elektromos szerszámgépet. Ha kültéri hosszabbító kábelt használ, csökken az áramütés veszélye.
- f. Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámgépet, védje áramvédő kapcsolóval (RCD). Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a. Legyen körültekintő, figyeljen, hogy mi zajlik a környezetében és ésszerűen használja az elektromos szerszámgépet. Ne használja az elektromos szerszámgépet fáradtan vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer befolyásoltság alatt. Mialatt a gép használatban van, egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő lehet súlyos sérülés okozására.
- b. Használjon személyes munkavédelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget. Különleges körülmények között, az olyan személyes munkavédelmi eszközök használata, mint pl. pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, védősisak, fülvédő, csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- c. Kerülje el a készülék véletlen bekapcsolását. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szer-

számgép kikapcsolt állapotban van, mielőtt a hálózathoz csatlakoztatja vagy felteszi rá az akkumulátort, és mielőtt kézbe veszi. Az elektromos szerszámgép mozgása miközben a működtető billentyűn tartja az újjat, vagy bekapcsolt állapotban áramhoz történő csatlakoztatása balesetveszélyes.

- d. Tegyen el minden csavarkulcsot, mielőtt elindítja az elektromos szerszámgépet. Ha csavarkulcs marad a készülék forgó részénél, sérülést okozhat.
- e. Ne hajoljon túlzottan ki. Mindig tartsa magát egyensúlyban, olyan biztonságos helyzetben, amelyben nagyobb eséllyel tudja irányítása alatt tartani a szerszámgépet, ha valami váratlan történik.
- f. Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát és ékszereket. Tartsa a haját, ruháját és kesztyűjét távol mozgó alkatrészekről. Ezek elkapathatják a laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját.
- g. Ha feltehető külső porleszívó és porzsák a gépre, győződjön meg róla, hogy megfelelően vannak csatlakoztatva és használva. A porzsák használata csökkentheti a por által okozott veszélyeket.

4. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a. Ne terhelje túl az elektromos szerszámgépet. A feladathoz megfelelő teljesítményű készüléket használjon. A megfelelő teljesítményű elektromos szerszámgép megkönnyíti a munkáját és biztonságosabbá teszi azáltal, hogy olyan terhelés alatt használja, amire tervezték.
- b. Hibás kapcsolóval ne használja az elektromos szerszámgépet. Az olyan eszköz, amit nem lehet normális módon ki-be kapcsolni veszélyes és javításra szorul.
- c. Válassza le a hálózati áramról az elektromos szerszámgépet, vagy vegye le róla az akkumulátort bármilyen javítást, beállítást, szerszámcsere megelőzően, illetve mielőtt elteszi.
- d. Használaton kívül tartsa az elektromos szerszámgépet gyerekektől távol, és ne engedje, hogy olyan személy használja, aki nem ismeri, vagy aki nem olvasta el a Használati útmutatót. Minden szerszámgép veszélyes tapasztalatlan és gyakorlatlan kezekben.
- e. Az elektromos szerszámgépek karbantartást igényelnek. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően állnak-e, nincsenek-e beragadva, il-

letve az egyéb részeken nincsenek-e repedések. Vizsgálja át a gépet, hogy van-e rajta bármilyen, ami a működést befolyásolná. Ha bármilyen hibát talál rajta, a gép használata előtt javítsa ki. Az elektromos szerszámgép nem szakszerű karbantartása számos balesetnek lehet okozója.

- f. A vágószerszámok éleit tartsa élesen és tisztán. A szerszámok vágóéleinek megfelelő karbantartása csökkenti a megszorulás veszélyét és megkönnyíti a szerszám használatát.
- g. Mind az elektromos szerszámgépet, mind az alkatrészeit, tartozékait stb. a használati útmutatóban leírtak szerint kell használni figyelembe véve a munkakörülményeket és a munka jellegét. Az elektromos szerszámgép nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetekhez vezethet.
- h. Az elektromos szerszámgép tisztításához rongyot használjon. Ne használjon benzint, oldószert vagy bármilyen egyéb hasonló anyagot. Nem kerülhet az elektromos szerszámgép semmilyen része víz vagy egyéb folyadék alá. Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz vagy más folyadék vagy annak párája a szerszámgép testébe, mert az veszélyhelyzethez vezethet és kárt tehet a készülékben.

5. JAVÍTÁSOK

- a. Az elektromos szerszámgép javítását csak szakember végezheti eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez garatálja a biztonságos használatot az elektromos szerszámgépnek.
- b. Ne cserélje ki maga a hálózati csatlakozókábelt. Ez a művelet csak a szakszervizben végezhető el.

EGYÉB BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Kábelkeresővel azonosítsa be a nem látó hálózati kábelek és drótok helyét, vagy kérdezze meg a karbantartókat. Áram alatt lévő kábelek tüzet vagy áramütést okozhatnak. Gázcsövek sérülése szivárgás forrása lehet, és extrém esetben robbanást okozhat. Fő víz és szennyvízvezetékek kilyukasztása kárt tehet az ingatlanban, és extrém esetben áramütést is okozhat.
2. Tartsa rendben a munkaterületet. Az összekeveredett anyagok különösképpen veszélyesek. Könnyű ötvözetekből származó porok gyúlékonyak lehetnek és felrobbanhatnak.
3. Mielőtt az elektromos szerszámgépet a használatot követően elteszi, várja meg, míg a gép teljesen leáll. A tartozékok beakadhatnak vagy beszorulhatnak valahova, ami miatt elveszízheti a gép felett az irányítást.
4. Azbeszt tartalmú anyagot ne munkáljon meg, mert rákkeltő.
5. Ha az emberi egészségre káros gyúlékony vagy robbanékony por keletkezik az elektromos szerszámgéppel végzett munka során, használjon megfelelő védőfelszerelést. Némely porok rákkeltőek, így ajánlott légúti védelmet biztosító felszerelés használata és a fűrés során keletkező por elszívása, és a munka utáni feltakarítása.

UTASÍTÁSOK A GIPSKARTON CSAVAROZÓ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATBAN

! FIGYELEM! Mielőtt elkezdi használni a csavarozót, és a töltőt bedugja a hálózatba, először mindkettőt ellenőrizze, hogy van-e rajtuk sérülés (pl. megrepedt ház, sérült hálózati kábel, korrodált érintkezők stb.) Ellenőrizze azt is, hogy a kapcsoló szabadon mozog-e, nem-e sérült-e, és hogy magától visszaáll-e a legkülső állásba, ha benyomja, majd engeddi.

! FIGYELEM! Tartson be az elektromos szerszámgépre vonatkozó minden biztonsági előírást, utasítást, leírást és paramétert. A lenti ajánlások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy

súlyos sérüléshez vezethet. A gép nem a használati útmutatóban leírtak szerinti használata sokszorosára növelheti a használati kockázatot.

1. Viseljen személyi munkavédelmi eszközöket. A végzett munka jellegének megfelelően viseljen az egész arcát lefedő védőmaszkot, védőszemüveget. Amennyiben szükséges, használjon pormaszkot, fülvédőt vagy védőkesztyűt. Óvja a szemét repülő idegen anyagoktól, melyek munka közben keletkeznek. A pormaszknak és a légúti védelmet biztosító eszköznek ki kell szűrnie a le-

vegőből a munka során keletkező port. A hosszan tartó zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat. Ha védőkesztyűt visel, figyeljen, hogy ne akadjon bele a gép mozgó részeibe, mert az sérülést okozhat.



2. Amikor a csavarozóval dolgozik, tartsa erősen és tartsa magát stabil helyzetben a munka során. A gép nem megfelelő tartása és az egyensúlyvesztés az elektromos szerszám gép elszabadulásához vezethet, ami pedig balesetet okozhat.
3. Csak az eredetivel kompatibilis akkumulátort és töltőt használjon, ellenkező esetben kárt okozhat a készülékekben.
4. Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrásoktól. Ne tegye ki az akkumulátort hosszan tartó magas hőmérsékletnek, pl. olyan helyen, ahol 40°C fölé szökhet a hőmérséklet (pl. autóban, fém épületben nyáron), mert felrobbanhat tőle.
5. 0°C alatti hőmérsékleten és megnövekedett páratartalommal nem töltsen az akkumulátort. A töltőt nem érheti közvetlenül víz. Mindezek a tényezők ártalmasak az eszköznek és kárt tehetnek benne, illetve áramütés veszélyével is járnak.
6. A pozitív és a negatív érintkezőket ne zárja rövidre a töltőn vagy az akkumulátoron azáltal, hogy valamilyen vezetővel érintkeznek. Ez kárt tehet bennük és extrém esetben égést vagy tüzet okozhat.
7. Ne használjon olyan tartozékot a készülékhez, amely a gyártó a leírásaiban, ajánlásaiban nem szerepel, mint kimondottan ehhez a géphez való tartozék. Attól még, hogy a szerszámra felszerelhető egy bizonyos tartozék, még nem jelenti azt, hogy biztonságosan használható is vele.
8. A behajtó szerszám méreteinek meg kell felelniük az adott készülékhez szánt tartozékok méreteinek. A használati útmutató megadja a legnagyobb megengedett behajtó szerszám méretét. A nem megfelelő méretű behajtó szerszám használata nem irányítható kellőképpen és veszélyeztetheti a gép használóját is és a készülékben is kárt tehet.
9. Semmilyen körülmények mellett sem szabad sérült behajtó szerszámot használni. Minden használat előtt ellenőrizze az állapotukat, pl. nincs-e

rajtuk mechanikus sérülés, anyaghiba vagy túlzott kopás jele. Ha az elektromos szerszám gép vagy a szerszám leesik, ellenőrizze, nem sérültek-e meg. Ha sérülést fedez fel, használjon másik szerszámot. Amennyiben elhasználódás vagy nem megfelelő működés jeleit mutatja, azonnal ki kell cserélni.

10. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám gép hatósugarában nem tartózkodik senki. Az elektromos szerszám gép használatakor minden személynek munkavédelmi felszerelést kell viselnie a gép közelében. A lepattogó munkadarabok vagy megrepedt szerszámok a közvetlen hatósugáron kívül is okozhatnak sérülést.
11. Ne hordozza az elektromos szerszám gépet működés közben. A forgó, működő szerszám hozzáérhet ruházathoz, amibe beakadhat, ezzel testi sérülést okozva a használójának.
12. Az elektromos szerszám gép szellőzőnyílásai rendszeres tisztítást igényelnek. A motor ventilátora port szív a gép testébe és a nagy mennyiségű lerakódó fém por elektromos kockázatot jelent.
13. Gyúlékony anyagok közelében ne használja az elektromos szerszám gépet. Szikráktól meggyúladhatnak.
14. Ha a szerszám, amit használ, folyadék hűtést igényel, különösen ügyeljen, hogy a folyadék ne jusson be a készülék elektromos részeibe. A testébe bejutó hűtőfolyadék kárt tehet a készülékben.
15. Ne próbálja az elektromos szerszám gépet vagy a töltőt és az akkumulátort szétszedni. Minden javítást kizárólag a szakszerviz végezhet el. A garancia elvesztését vonja maga után, ha szervizen kívül arra fel nem hatalmazott személy megbontja a szerszám gépet. Ha megpróbálja megjavítani a gépet és nem megfelelően teszi, kárt tehet a készülékben, tüzet és áramütést okozhat (a töltő esetében). Az akkumulátorok és töltők működtetésére, karbantartására és biztonságos használatára vonatkozó részletes leírás az ezekhez az eszközökhöz tartozó külön használati útmutatókban található.

EGYÉB VESZÉLYEK

Bizonyos kockázatok minden biztonsági előírás betartásával és védőfelszerelés viselésével sem teljesen kiküszöbölhetők:

Ezek a kockázatok közé tartoznak a következők:

- halláskárosulás;
- lepattanó anyagdarabok által okozott sérülések;
- a gép forró részei, szerszámok vagy ki-be hajtott csavarok által okozott égési sérülések;
- hosszan tartó használatból eredő egészségügyi kockázatok;
- a munka során keletkező veszélyes vagy szeny-

nyezett anyagok porának belélegzéséből eredő egészségügyi kockázatok.



FIGYELEM! NE HAGYJA, hogy a mindennapi rutin révén vagy a munka kényelme miatt a biztonságos munka szabályai figyelmen kívül kerüljenek. Ez veszélyt hordoz magában a felhasználóra és a közelben lévőkre nézve is, és anyagi kárt is okozhat!

JÓTÁLLÁS

Az helyileg érvényes jótállásra vonatkozó feltételeket és a jótállás alá tartozó termékek listáját megtalálja az alábbi webhelyen:

www.rawlplug.com/en/tool-service/warranty-conditions



**EU DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**
No/Nr: 8/IX/2020/RSA

Company Name / Nazwa Firmy: **RAWPLUG S.A., ul. Kwizdyńska 6, 51-416 Wrocław, Poland**
Product name / Nazwa produktu: **Cordless Drywall Screwdriver/ Akumulatorowa wkrętarka do płyt GK ASD-1800L / R-PDS18**
Model number, index:

We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:
Niniejszym deklarujemy, że wszystkie główne wymagania dotyczące bezpieczeństwa produktu zawarte w:
CE Machinery Directives [2006/42/WE]; LVD Directives [2014/35/UE]; EMC Directives [2014/30/UE];
RoHS Directives [2011/65/UE]; RoHS3-2015/863; 2012/19/UE (WEEE)

As well as with harmonized standard and the technical standard
Are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.
Jak również z normą zharmonizowaną oraz normą techniczną
Zostały spełnione zgodnie z wytycznymi krajów członkowskich Komisji EEC.
Dyrektywie maszynowej [2006/42/WE]; Dyrektywie niskonapięciowej [2014/35/UE];
Dyrektywie o kompatybilności elektromagnetycznej [2014/30/UE]; Dyrektywie RoHS [2011/65/UE];
RoHS3-2015/863; 2012/19/UE (WEEE)

The standards relevant for the evaluation of safety and EMC requirements are as follows:
Oceny spełnienia wymagań bezpieczeństwa i kompatybilności dokonano na podstawie następujących norm:
EN 62841-2-2:2014; EN 62841-1:2015

Test report issued by:
Test raport sporządzony przez:
DEKRA Certifikat B.V.
Meander 1051
6825 MJ Arnhem
Netherlands
Company registration 09085396

Certificate of verification of the manufacturer's declaration of conformity:
Certyfikat weryfikacji deklaracji zgodności wytwórcy:

No / Nr: 31-109733 date of issue / wydany: 11.04.2018r.

Technical documentation in accordance with Directive 2006/42 / EC is stored at the premises of Rawplug SA,
ul. Kwizdyńska 6, 51-416 Wrocław.

Contact: tools.certification@rawplug.com
A person authorized to prepare and store technical documentation
and making a declaration on behalf of Rawplug S.A., is:

Dokumentacja techniczna zgodnie z Dyrektywą 2006/42/WE przechowywana jest w siedzibie firmy Rawplug S.A.
ul. Kwizdyńska 6, 51-416 Wrocław.

Kontakt: tools.certification@rawplug.com

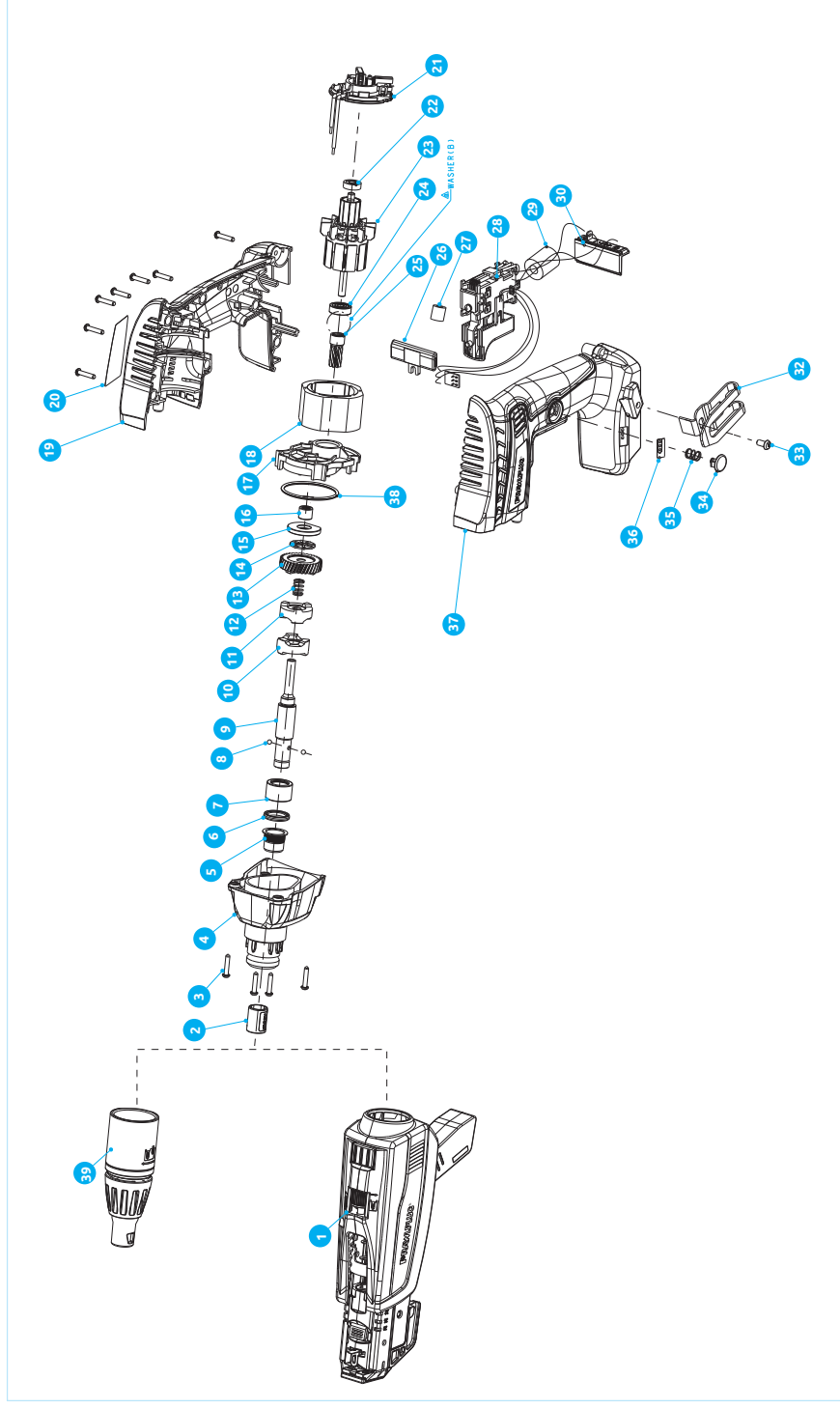
Osobą upoważnioną do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej
oraz sporządzenia deklaracji w imieniu Rawplug S.A., jest:

Radosław Koelner
Chief Executive Officer
Rawplug S.A.
ul. Kwizdyńska 6
51-416 Wrocław

Wrocław, dnia 24.09.2020 r.

Trust & Innovation. Since 1919.
www.rawplug.com

HU ROBBANTOTT ÁBRA



HU Ha szeretne egy bizonyos alkatrész megrendelni, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyileg illetékes Rawplug szervizközponttal.

EN Warranty card PL Karta gwarancyjna FR Carte de garantie
 DE Garantieschein HU Jótállási jegy



- EN** Remember to fill out the warranty card with your seller, which is the basic document to obtain rights to warranty repair.
- PL** Pamiętaj o wypełnieniu karty gwarancyjnej u swojego sprzedawcy, która jest podstawowym dokumentem do uzyskania praw do naprawy gwarancyjnej.
- FR** N'oubliez pas de remplir la carte de garantie avec votre vendeur, qui est le document de base à obtenir droit à la réparation sous garantie.
- DE** Denken Sie daran, die Garantiekarte mit Ihrem Verkäufer auszufüllen. Dies ist das grundlegende Dokument, das Sie erhalten möchten Rechte zur Gewährleistungsreparatur.
- HU** Ne felejtse el az eladóval kitölttetni a jótállási jegyet, ami a garanciális javításra való jogosultság alapbizonylata.

- EN** Warranty service annotations
PL Adnotacje serwisu gwarancyjnego
FR Annotations du service de garantie
DE Anmerkungen zum Garantieservice
HU Jótállási adatok

Index Indeks Reference Artikelnummer Cikkszám	Stamp and signature of the seller Pieczętka i podpis sprzedawcy Cachet et signature du vendeur Stempel und Unterschrift des Verkäufers Az eladó pecsétje és aláírása
Serial No Nr seryjny Numéro de série Seriennummer Sorozatszám	
Date of sale Data sprzedaży Date de vente Verkaufsdatum Eladási dátum	

EN	Date of accepting for repair	Repair date	Repair process	Signature and stamp of the service
PL	Data przyjęcia do naprawy	Data naprawy	Przebieg naprawy	Podpis i pieczętka serwisu
FR	Date d'acceptation du service	Date de réparation	Le cours de réparation	Signature et cachet du service de garantie
DE	Datum der Annahme der Dienstleistung	Datum der Reparatur	Der Kurs der Reparatur	Unterschrift und Stempel des Garantieservice
HU	Javításra átvétel dátuma	Javítás dátuma	Javítás leírása	A szerviz pecsétje és aláírása
1				
2				
3				
4				

- EN** NOTE! THE WARRANTY CARD IS VALID ONLY WITH PURCHASE DOCUMENT.
- PL** UWAGA! KARTA GWARANCYJNA JEST WAŻNA TYLKO Z DOKUMENTEM ZAKUPU.
- FR** REMARQUE! LA CARTE DE GARANTIE EST VALABLE UNIQUEMENT AVEC LE DOCUMENT D'ACHAT
- DE** ACHTUNG! DIE GARANTIEKARTE GILT NUR BEI KAUFDOKUMENT
- HU** MEGJEGYZÉS! A JÓTÁLLÁSI JEGY CSAK A SZÁMLÁVAL EGYÜTT ÉRVÉNYES.

- EN** SERVICE ADDRESSES FOR SPECIFIC COUNTRIES CAN BE FOUND ON THE NEXT PAGE. **PL** ADRESY SERWISÓW DLA POSZCZEGÓLNYCH KRAJÓW ZNAJDUJĄ SIĘ NA NASTĘPNEJ STRONIE. **FR** LES ADRESSES DE SERVICE POUR DES PAYS SPÉCIFIQUES PEUVENT ÊTRE TROUVÉES SUR LA PAGE SUIVANTE. **DE** SERVICEADRESSEN FÜR BESTIMMTE LÄNDER FINDEN SIE AUF DER NÄCHSTEN SEITE. **HU** A KÜLÖNBÖZŐ ORSZÁGOK SZERVIZEINEK CÍME A KÖVETKEZŐ OLDALON TALÁLHATÓ.

- EN BRANCH ADDRESSES**
PL ADRESY ODDZIAŁÓW
FR ADRESSES DES SERVICES
DE ADRESSEN UNSRER NIEDERLASSUNGEN
HU FIÓKSZERVÍZEK CÍMEI

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Rawlplug Ltd
 Skibo Drive
 Thornliebank Industrial Estate
 Glasgow G46 8JR
 Tel: + 44 (0) 141 638 7961
 Fax: + 44 (0) 141 638 7397
 Email: rawltech@rawlplug.co.uk
 Web: www.rawlplug.co.uk

SVÉDORSZÁG

Rawl Scandinavia AB
 Baumangatan 4
 593 32 Västervik
 Tel: + 46 (0) 4903 0660
 Email: info@rawlplug.se
 Web: www.rawlplug.se

CSEH KÖZTÁRSASÁG

Koelner CZ s.r.o
 Palackého 1154/76A
 702 00 Ostrava-Přívoz
 Tel: + 420 596 636A 397
 Email: objednavky@rawlplug.cz
 Web: www.koelner.cz
 Web: www.rawlplug.cz

LITVÁNIA

UAB Koelner Vilnius
 Žarijų g. 2
 LT-02300, Vilnius
 Tel: + 370 (5) 2324 862
 Email: koelner@koelner.lt
 Web: www.koelner.lt

KÍNA

Rawlplug Shanghai Trading Co., Ltd.
 Unit 801, 233, Rushan Road Shanghai, P.R. China
 Tel: +86 189 1882 8527
 Email: henry.yang@rawlplug.com
 www.rawlplug.com

ÍRORSZÁG

Rawlplug Ireland Ltd
 Unit 10 Donore Business Park
 Donore Road Drogheda
 Co Louth A92 C522
 Tel: + 353 (0) 41 9844 338
 Email: sales@rawlplug.ie
 Web: www.rawlplug.ie

LENGYELORSZÁG

Rawlplug S.A.
 ul. Kwidzińska 6C, 51-416 Wrocław
 Tel: +48 (71) 3260 100
 Tel: +48 (71) 37 26 111
 Email: bok@rawlplug.com
 Web: www.rawlplug.pl

SZLOVÁKIA

Koelner Slovakia s.r.o.
 Dlhá 95
 010 09 Žilina
 Tel: + 421 415 003 900
 Email: objednavky@rawlplug.sk
 Web: www.koelner.sk
 Web: www.rawlplug.sk

USA

Rawlplug Inc.
 225 West Washington Ste 2600
 Chicago IL 60605
 Tel.: + 1 302 658 7581
 www.rawlplug.us

FRANCIAORSZÁG

RAWLPLUG France
 Bâtiment DC6, ZAC de la Feuchère
 16, rue Jean Mermoz
 77290 Compans
 Tel: + 33 (0) 1 6021 5020
 Email: raw@rawl.fr
 Web: www.rawlplug.fr

MAGYARORSZÁG

Koelner Hungária Kft
 Jedlik Anyos út. 34
 2330 Dunaharaszti
 Tel: + 36 (24) 520 400
 Email: info@koelner.hu
 Web: www.koelner.hu

OROSZORSZÁG

Koelner Trading KLD LLC
 ul. Dzerzhinskogo 219
 236034 Kaliningrad
 Tel: + 7 (4012)65 85 75
 Email: info@koelner-trading.ru
 Web: www.koelner-trading.ru

INDIA

Rawl India Services Private Limited
 Prestige Meridian-1, M.G Road,
 Sector -29, Bangalore, Karnataka India,
 560001
 Tel: +91 9650495828
 Email: info@rawlplugindia.com
 Web: rawlplug.com

EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK

Rawlplug Middle East FZE
 P.O. Box 261024 Dubai, UAE
 Warehouse No.RA08BC01
 Tel: + 971 (4) 8839 501
 Email: dubai@rawlplug.co.uk
 Web: www.rawlplug.ae

NÉMETORSZÁG

Koelner Deutschland GmbH
 Gmünder Str. 65
 73614 Schorndorf
 Tel: +49 (0) 7181 977 72-0
 Email: info@koelner-befestigung.de
 Web: www.rawlplug.com

UKRAJNA

Koelner Ukraine LLC
 Lvivska Bichna, 6
 Sokilnyky
 Pustomyty Dstr., Lviv Reg. 81130
 Tel: + 380 (32) 2440 744
 Email: koelner@koelner.ua
 Web: www.koelner.ua

SINGAPÜR

Rawlplug Singapore Pte. Ltd.
 Blk 302, #04-11, 25B Loyang Crescent
 Loyang Offshore Supply Base
 Singapore 506817
 Tel: + 65 9078 5220
 Email: jacek.nowicki@rawlplug.com.sg
 Web: www.rawlplug.com

RAWLPLUG®



ELADÓ:



www.rawlplug.com